

Thermo-Drucker – Imprimante thermique – Thermo Printer

740RS232

Emulation CITIZEN

Einstellung	2
Configuration	3
Setting	4
Impostazione	5
Ajuste	6

Für / pour / for / per / para
 Watch Expert – Watch Expert II
 Wicometre Professional – Q Test 6000



Einstellen der Emulation

Ab Werk ist die am meist verwendete Emulation **MARTEL** eingestellt.

Es kann aber auch die Emulation **CITIZEN** eingestellt werden. Damit kann der Drucker auch an Geräte angeschlossen werden, die den Martel Treiber nicht beinhalten.

Es sind dies folgende Geräte:

Wicometre Professional, Watch Expert, Watch Expert II, Q Test 6000.

Die Geräte **müssen** direkt mit dem **schwarzen Adapterkabel** (Zubehör Nr. 95.13.202) an den Drucker angeschlossen werden.

Vorgehen

Emulation **CITIZEN** einstellen:

- Drucker ausschalten.
- **Print** und **Feed** Tasten gedrückt halten und Drucker einschalten. Tasten gedrückt halten bis das * **PRINTER SETUP** * ausgedruckt wird.
- Taste **Print** drücken (Printer Emul.: MARTEL) → Taste **Print** nochmals drücken (Printer Emul.: CITIZEN). Taste **Feed** 13-mal nacheinander kurz drücken. Dabei nach jedem Drücken der entsprechende Parameter ausgedruckt (**Parameter nicht ändern!**). Die Einstellung wird am Schluss mit dem Ausdruck * **PRINTER SETUP** * CITIZEN bestätigt.

Emulation **MARTEL** einstellen:

- Gleiches Vorgehen wie oben beschrieben.

```

* PRINTER SETUP *

PROGRAM MEMORY..... OK
PRINTER BUFFER..... OK
CUTTER..... OK
CLOCK NOT PRESENT OR NOT OK

Printer Emul.: MARTEL
Printer Mode : Standard
Protocol : No Addressable
Baud Rate : 19200 bps
Data length : 8 bits/chr
Parity : None
Handshaking : Xon/Xoff
Autofeed : CR disabled
Panel Key : Enabled
Print Mode : Normal
Chars / line : A=32/B=42 col
Speed/Quality: Normal
Offline : Disabled
Print Density: Normal

[PRINT] key to enter setup
[FEED] key to skip setup

```

```

* PRINTER SETUP *

PROGRAM MEMORY..... OK
PRINTER BUFFER..... OK
CUTTER..... OK
CLOCK NOT PRESENT OR NOT OK

Printer Emul.: CITIZEN
Protocol : No Addressable
Baud Rate : 9600 bps
Data length : 7 bits/chr
Parity : Even
Handshaking : Xon/Xoff
Autofeed : CR disabled
Panel Key : Enabled
Print Mode : Normal
Font Dimens. : 8x24 56 col
Speed/Quality: Normal
Offline : Disabled
Print Density: Normal

[PRINT] key to enter setup
[FEED] key to skip setup

```

Configuration de l'émulation

A la livraison l'imprimante est configurée avec l'émulation **MARTEL**, qui est généralement la plus utilisée.

Il est aussi possible de configurer l'émulation **CITIZEN**. Par là il est possible de brancher l'imprimante aux appareils qui ne contiennent pas le pilote Martel.

Concerné sont les équipements:

Wicometre Professional, Watch Expert, Watch Expert II, Q Test 6000.

Les équipements doivent être directement branchés à l'imprimante avec le **câble adaptateur noir** (accessoire no. 95.13.202) .

Procédé

Configurer l'émulation **CITIZEN**:

- Déclencher l'imprimante.
- Tenir les touches **Print** et **Feed** pressées et enclencher l'imprimante. Tenir les touches pressées jusqu'à ce que * **PRINTER SETUP** * est imprimé.
- Presser la touche **Print** (Printer Emul. : MARTEL) → presser encore une fois la touche **Print** (Printer Emul. : CITIZEN). Presser brièvement la touche **Feed** 13 fois de suite. Le paramètre correspondant est imprimé à chaque pression (**ne pas modifier les paramètres!**). À la fin * **PRINTER SETUP** * CITIZEN est imprimé pour confirmer la configuration.

Configurer l'émulation **MARTEL**:

- Même procédure qu'en haut.

```
* PRINTER SETUP *
```

```
PROGRAM MEMORY..... OK
PRINTER BUFFER..... OK
CUTTER..... OK
CLOCK NOT PRESENT OR NOT OK
```

```
Printer Emul.: MARTEL
Printer Mode : Standard
Protocol      : No Addressable
Baud Rate    : 19200 bps
Data length  : 8 bits/chr
Parity       : None
Handshaking  : Xon/Xoff
Autofeed     : CR disabled
Panel Key    : Enabled
Print Mode   : Normal
Chars / line : A=32/B=42 col
Speed/Quality: Normal
Offline      : Disabled
Print Density: Normal
```

[PRINT] key to enter setup
[FEED] key to skip setup

```
* PRINTER SETUP *
```

```
PROGRAM MEMORY..... OK
PRINTER BUFFER..... OK
CUTTER..... OK
CLOCK NOT PRESENT OR NOT OK
```

```
Printer Emul.: CITIZEN
Protocol      : No Addressable
Baud Rate    : 9600 bps
Data length  : 7 bits/chr
Parity       : Even
Handshaking  : Xon/Xoff
Autofeed     : CR disabled
Panel Key    : Enabled
Print Mode   : Normal
Font Dimens. : 8x24 56 col
Speed/Quality: Normal
Offline      : Disabled
Print Density: Normal
```

[PRINT] key to enter setup
[FEED] key to skip setup

Setting the Emulation

The **default setting** of the printer comes with the **MARTEL** emulation setting.

It is also possible to set the **CITIZEN** emulation. This setting allows connecting older, no more produced equipment's, which are not fitted out with Martel driver.

It concerns the following equipment's:

Wicometre Professional, Watch Expert, Watch Expert II, Q Test 6000.

The equipment's must be directly connected to the printer with the **black Adapter Cable** (accessory no. 95.13.202).

Procedure

Setting the **CITIZEN** emulation:

- Switch the printer OFF.
- Press and hold the *Print* and *Feed* buttons and switch ON the printer. Keep *Print* and *Feed* buttons pressed until the * **PRINTER SETUP** * is printed.
- Press the button *Print* (Printer Emul.: MARTEL) → Press button *Print* again (Printer Emul.: CITIZEN). Press button *Feed* shortly 13 times in succession. After each pressing the appropriate parameter is printed out (**Do not modify Parameters!**). Finally the setting is confirmed by with the print out of * **PRINTER SETUP** * CITIZEN.

Setting the **MARTEL** emulation:

- Same procedure as described above.

```

* PRINTER SETUP *

PROGRAM MEMORY..... OK
PRINTER BUFFER..... OK
CUTTER..... OK
CLOCK NOT PRESENT OR NOT OK

Printer Emul.: MARTEL
Printer Mode : Standard
Protocol      : No Addressable
Baud Rate     : 19200 bps
Data length   : 8 bits/chr
Parity        : None
Handshaking   : Xon/Xoff
Autofeed      : CR disabled
Panel Key     : Enabled
Print Mode    : Normal
Chars / line  : A=32/B=42 col
Speed/Quality: Normal
Offline       : Disabled
Print Density: Normal

[PRINT] key to enter setup
[FEED] key to skip setup

```

```

* PRINTER SETUP *

PROGRAM MEMORY..... OK
PRINTER BUFFER..... OK
CUTTER..... OK
CLOCK NOT PRESENT OR NOT OK

Printer Emul.: CITIZEN
Protocol      : No Addressable
Baud Rate     : 9600 bps
Data length   : 7 bits/chr
Parity        : Even
Handshaking   : Xon/Xoff
Autofeed      : CR disabled
Panel Key     : Enabled
Print Mode    : Normal
Font Dimens.  : 8x24 56 col
Speed/Quality: Normal
Offline       : Disabled
Print Density: Normal

[PRINT] key to enter setup
[FEED] key to skip setup

```

Impostazione dell'emulazione

Di fabbrica è impostata l'emulazione **MARTEL**, che è la più utilizzata.

Tuttavia può essere impostata anche l'emulazione **CITIZEN**, che permette di collegare la stampante anche agli apparecchi non dotati di driver Martel.

Si tratta dei seguenti apparecchi:

Wicometre Professional, Watch Expert, Watch Expert II, Q Test 6000.

Gli apparecchi devono inoltre essere collegati direttamente alla stampante mediante il **cavo adattatore nero** (accessorio n° 95.13.202).

Procedura

Impostazione dell'emulazione **CITIZEN**:

- Spegner la stampante
- Tenere premuto il tasto **Print & Feed** simultaneamente accendere la stampante. Tenere i tasti **Print & Feed** premuti fino che il * PRINTER SETUP * viene stampato.
- Premere il tasto **Print** (Printer Emul.:MARTEL) → Premere il tasto **Print** per una seconda volta (Printer Emul.:CITIZEN).
Premere il tasto FEED per 13 volte consecutive aspettando pero che dopo ogni volta che viene premuto il tasto saranno stampati i parametri (**essi non devono essere cambiati**).
L'emulazione sarà confermata con lo stampo * **PRINTER SETUP** * CITIZEN.

Impostazione dell'emulazione **MARTEL**:

- Vedi spiegazioni sopra.

```
* PRINTER SETUP *
```

```
PROGRAM MEMORY..... OK
PRINTER BUFFER..... OK
CUTTER..... OK
CLOCK NOT PRESENT OR NOT OK
```

```
Printer Emul.: MARTEL
Printer Mode : Standard
Protocol      : No Addressable
Baud Rate    : 19200 bps
Data length  : 8 bits/chr
Parity       : None
Handshaking  : Xon/Xoff
Autofeed     : CR disabled
Panel Key    : Enabled
Print Mode   : Normal
Chars / line : A=32/B=42 col
Speed/Quality: Normal
Offline      : Disabled
Print Density: Normal
```

[PRINT] key to enter setup
[FEED] key to skip setup

```
* PRINTER SETUP *
```

```
PROGRAM MEMORY..... OK
PRINTER BUFFER..... OK
CUTTER..... OK
CLOCK NOT PRESENT OR NOT OK
```

```
Printer Emul.: CITIZEN
Protocol      : No Addressable
Baud Rate    : 9600 bps
Data length  : 7 bits/chr
Parity       : Even
Handshaking  : Xon/Xoff
Autofeed     : CR disabled
Panel Key    : Enabled
Print Mode   : Normal
Font Dimens. : 8x24 56 col
Speed/Quality: Normal
Offline      : Disabled
Print Density: Normal
```

[PRINT] key to enter setup
[FEED] key to skip setup

Ajuste de Emulation

En **fábrica** se ha ajustado ya la Emulation **MARTEL**, que es la más empleada.

En todo caso también puede ajustarse la **CITIZEN**. De este modo la impresora también puede conectarse a aparatos que no contengan el operador Martel.

Se trata de los siguientes aparatos:

Wicometre Professional, Watch Expert, Watch Expert II, Q Test 6000.

Los aparatos han de conectarse directamente a la impresora con el **cable de adaptador** negro (accesorio núm. 95.13.202).

- **Modo de proceder**

Ajuste de Emulation **CITIZEN**:

- Apagar la impresora.
- Mantener las teclas **PRINT** y **FEED** pulsadas y encender la impresora. Mantener las teclas pulsadas hasta que salga el papel impreso de ***PRINTER SETUP***
- Pulsar La tecla **Print** (Printer Emul.: MARTEL) → pulsar otra vez la tecla **Print** (Printer Emul.: CITIZEN). Pulsar la tecla **Feed** 13 veces seguidas. El parámetro correspondiente es impreso a cada vez (**NO modificar los parámetros!**). Al final del ciclo, ***PRINTER SETUP*** es impreso para confirmar la configuración.

Ajuste de Emulation **MARTEL**:

- El mismo procedimiento que arriba.

```

* PRINTER SETUP *

PROGRAM MEMORY..... OK
PRINTER BUFFER..... OK
CUTTER..... OK
CLOCK NOT PRESENT OR NOT OK

```

```

Printer Emul.: MARTEL
Printer Mode : Standard
Protocol      : No Addressable
Baud Rate     : 19200 bps
Data length   : 8 bits/chr
Parity        : None
Handshaking   : Xon/Xoff
Autofeed      : CR disabled
Panel Key     : Enabled
Print Mode    : Normal
Chars / line  : A=32/B=42 col
Speed/Quality: Normal
Offline       : Disabled
Print Density: Normal

```

```

[PRINT] key to enter setup
[FEED] key to skip setup

```

```

* PRINTER SETUP *

PROGRAM MEMORY..... OK
PRINTER BUFFER..... OK
CUTTER..... OK
CLOCK NOT PRESENT OR NOT OK

```

```

Printer Emul.: CITIZEN
Protocol      : No Addressable
Baud Rate     : 9600 bps
Data length   : 7 bits/chr
Parity        : Even
Handshaking   : Xon/Xoff
Autofeed      : CR disabled
Panel Key     : Enabled
Print Mode    : Normal
Font Dimens.  : 8x24 56 col
Speed/Quality: Normal
Offline       : Disabled
Print Density: Normal

```

```

[PRINT] key to enter setup
[FEED] key to skip setup

```